


Pearson

# 学习评价7策略

支持学习的  
可行之道 (第2版)

Seven Strategies of  
Assessment for Learning  
(2nd Edition)

[美] Jan Chappuis 著 ■ 刘晓陵 等译

 华东师范大学出版社



 Pearson

# 学习评价7策略

支持学习的  
可行之道 (第2版)

Seven Strategies of  
Assessment for Learning  
(2nd Edition)

[美] Jan Chappuis 著 ■ 刘晓陵 等译

 华东师范大学出版社

## 图书在版编目(CIP)数据

学习评价 7 策略: 支持学习的可行之道/(美)查普伊  
斯著; 刘晓陵等译. —上海: 华东师范大学出版社, 2018  
ISBN 978-7-5675-7849-4

I. ①学… II. ①查…②刘… III. ①教育评估  
IV. ①G40-058.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2018)第 128202 号

## 学习评价 7 策略

支持学习的可行之道

著 者 [美]Jan Chappuis  
译 者 刘晓陵等  
策划编辑 彭呈军  
特约审读 徐思思  
责任校对 时东明  
装帧设计 高山

出版发行 华东师范大学出版社  
社 址 上海市中山北路 3663 号 邮编 200062  
网 址 [www.ecnupress.com.cn](http://www.ecnupress.com.cn)  
电 话 021-60821666 行政传真 021-62572105  
客服电话 021-62865537 门市(邮购)电话 021-62869887  
地 址 上海市中山北路 3663 号华东师范大学校内先锋路口  
网 店 <http://hdsdcbs.tmall.com>

印 刷 者 上海市崇明县裕安印刷厂  
开 本 787×1092 16 开  
印 张 16  
字 数 364 千字  
版 次 2019 年 1 月第 1 版  
印 次 2019 年 1 月第 1 次  
书 号 ISBN 978-7-5675-7849-4/G·11193  
定 价 48.00 元

出版人 王 焰

(如发现本版图书有印订质量问题, 请寄回本社客服中心调换或电话 021-62865537 联系)

Authorized translation from the English language edition, entitled SEVEN STRATEGIES OF ASSESSMENT FOR LEARNING, 2nd Edition by CHAPPUIS, JAN, published by Pearson Education, Inc., Copyright © 2015, 2009 by Pearson Education, Inc.

All rights reserved. No part of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording or by any information storage retrieval system, without permission from Pearson Education, Inc.

CHINESE SIMPLIFIED language edition published by EAST CHINA NORMAL UNIVERSITY PRESS LTD., Copyright © 2018.

本书译自 Pearson Education, Inc. 2015 年出版的 SEVEN STRATEGIES OF ASSESSMENT FOR LEARNING, 2nd Edition by CHAPPUIS, JAN.

版权所有。未经 Pearson Education, Inc. 许可,不得通过任何途径以任何形式复制、传播本书的任何部分。

简体中文版©华东师范大学出版社有限公司,2018。

上海市版权局著作权合同登记 图字:09-2016-108 号

## 译者前言

2015年9月,我从华东师范大学出版社心理教育分社社长彭呈军同志手里接过了Jan Chappuis的《学习评价7策略》(第2版)英文原版书。据介绍,这本书在美国中小学教育评价实践领域颇受好评。初步阅读后,我发现这的确是一本充满实践生命力的学习评价专著,能为我国学校教育研究人员以及教育一线的中小学教师提高学习评价质量、优化教学提供良好的借鉴和指导。首先,《学习评价7策略》在简要介绍形成性评价的基础上,为教师提供了7种重要的能够支持学生学习的评价策略。这7种策略包括:提供清晰易懂的学习目标;用好(strong)作业和差(weak)作业作为范例;有规律地提供描述性反馈;教授学生进行自我评价以及为进一步的学习设定目标;根据学生学习的需求决定下一步教学;设计聚焦性教学并逐步给予练习反馈;给学生提供追踪、反思和分享学习进步的机会。其次,《学习评价7策略》的撰写风格深刻反映了以学生为学习主体的教育理念。其一,所有的策略均以学生为主体通过设问而引出。比如通过“我将去哪里?”引出第一个评价策略,即评价学生的学习目标,到“我现在在哪儿?”,再到“我怎样才能弥补与目标之间的差距?”,分别引出其他策略。其二,所有评价策略的落实均需要教师引导学生参与到评价中来。从这个角度上讲,学生实际上也是学习的评价者。还有,这本书具有明显的教育实践指导意义。书中采用大量案例来解释各种策略的特点、意义以及如何在不同层次上运用于实际的教学情景,教学对象从幼儿园小朋友到高中学生,内容涉及不同学科。

2016年上半年,《学习评价7策略》的翻译正式启动。全书的翻译工作由我和我的研究生共同完成。其中,赖新蓁负责第1章、序言、致谢、第2版简介、主要内容介绍和封底等部分,张妮婕、高颖、张桂源分别承担第2章、第3章和第4章的翻译,刘路负责第5章、第6章的翻译,陈通承担第7章和索引的翻译。翻译是一件劳动密集的工作,需要译者投入大量的时间和精力。在初稿的翻译过程中,我们首先根据各章的具体内容,对索引部分的初步翻译进行了修改和统一。此外,为了保证翻译质量,我们多次针

对遇到的问题组织了小组讨论。在讨论的基础上,各位译者对译稿进行了修改。对于其中的疑难问题,我们还查阅相关文献,甚至向专家请教,力求准确。例如,我们曾就英文原版举例的数学问题向华东师范大学数学系毕平副教授求教。为了更加有利于读者对内容的理解,我们还采用了译者注的方式对个别词语加以解释和说明。至于我个人,除了组织统筹全书的翻译,还承担了审校和修改译稿的工作。在初稿完成后,我前后两次通读了译稿,比对原书、挑错找漏,并结合上下文、逐字逐句地进行推敲和修改。这期间,我组织了王思雨、方优游、张紫薇三位同学通读初稿,从读者的角度检测语言是否通顺、文字是否可读。在交付出版社打印清样之前,翻译人员对各自负责的章节重新进行了编辑,张桂源还逐页对照了中英文两个版本的页码并进行了标记,赖新蓁和我进行了统稿。两次清样先后出来后,我分别又对全书进行了审阅,各章节均做了不同程度的修改。以上工作完成,已经是 2018 年下半年了。尽管花费了诸多功夫和心血,但限于译者的英语和文字水平,此次出版的《学习评价 7 策略》中文版必然存有我们未能觉察的瑕疵或错误,恳请各位读者和同行赐教并匡正。

《学习评价 7 策略》中文版能够出版,不仅是译者辛勤劳动的结果,也离不开华东师范大学出版社的鼎力支持与友好合作。在此,我首先要感谢分社社长彭呈军同志对我的信任。彭呈军同志不仅向我推荐了此书,并在申请中文版翻译版权、签订协议、翻译、清样、校对等所有环节做了相当多的努力和协调工作,为翻译工作保驾护航。其次,还要感谢编辑徐思思同志出色的专业水准,帮助我们勘正了好些难以识别的谬误。

最后,向所有参加翻译的人员以及在翻译过程中向我们伸出援手的所有老师和同学表示由衷的谢意!

刘晓陵

2018 年 12 月 2 日于俊秀楼

记得当我刚开始从事教学时,我曾一边在四年级的教室里转悠,一边在想:“我不敢想象他们竟然付钱让我当老师。”我热爱教学的一切,但不包括评分。这就如同我被赋予了教学之手的同时,被剥夺了评分之手。即便后来成为了中学教师,我仍然觉得自己做的一些事情对学生并不够公道,部分原因是我并不知道如何准确地对学生进行评价,除了打分之外,我不知道还可以做些啥。

我第一次接触到学习评价时,正好是一个夏天。那时我参加了普吉特湾写作项目(Puget Sound Writing Project)。在那里,我学会了如何根据同事深思熟虑的反馈来修改我的文章,也学会了如何以一个作者的身份进行反思。然后,我把写作—加工法带进了我的课堂。在我的课堂里,学生有机会在交作业之前打草稿、修改作业、得到老师的反馈并做出回应。这些练习明显提高了他们的写作质量,同时增强了他们对写作的兴趣。自此,我对评价在形成性课堂上的潜力产生了兴趣。

在教学生涯的早中期,我学习了反馈、自我评价、自我反思以及元认知。和许多资历或长或短的老师一样,我通过修改课程和活动等试验来加深学生对内容的理解,并使他们更清楚地认识自己作为学习者的身份。这些观点都是我从 Grant Wiggins、Rick Stiggins 和 Vicki Spandel 的著作中学来的。他们一致认为运用评价能够提高成就,而非仅仅止步于测量成就。随着我的工作从课堂教学转移到课程建设,再转到员工培训,我和老师们一起把工作的焦点放在了帮助学生学习的评价练习上。

2001年,我的丈夫 Steve 和我一起加入了 Rick Stiggins 和 Judy Arter 所在的评价训练研究所,研究所位于俄勒冈州波特兰市。我们四人通力合作,撰写了一系列的书,旨在促进教师们的课堂评价实践。我们的第一本书是《学生学习的课堂评价:做得对,用得好》(2004,2012),而学生参与评价的理念已根植其中。在那本书中,我们简要地介绍了学习评价的7大策略。

本书将这些理念拓展到了实际应用中。7策略代表了具有高影响力的形成性评价

实践领域的最优思想结晶。7策略的形成经过了30多年的教学、阅读、实验,以及向学生和同事的取经,并历经从无数次的专题研讨到学校教师经年实践的锤炼,它们的确提供了一个实用的、运用评价来“培植”学习的课堂框架。



## 致谢

就本书的撰写,我要感谢以下这些人的观点、才华和帮助:导师 Bud Creighton 先生,感谢他洞察到了关注学生成功所产生的力量;Claudia Rengstorf 老师,当我们从讲台前转移到教室边上时,感谢她向我们展示了学生的能力范围;作家 Vicki Spandel,感谢她开发了评价这种学习策略在教学和写作中的使用方法;Judy Arter、Steve Chappuis 和 Rick Stiggins 三位同事,我从他们身上学会了很多;感谢 Pearson 公司副总裁和出版商 Kevin Davis 先生,从大纲到最后的印刷成册整个成书过程中的指导;感谢程序经理 Carrie Mollette 对审批程序的专业知识的把握,以及她乐于比别人付出更多的努力;感谢项目经理 Lauren Carlson 一直将项目保持到了最后;还有文字编辑 Karen Bankston,感谢她清晰表述的才华和对细节质量的恪守。我很感激合作完成视频片段的人们:致意协调制片 Eric Farnbauch,感谢他对视频质量的贡献,是他将视频剪接在一起;致意 Cassandra Erkens 和 Kim Zeidler-Watters,感谢他们组织、指导课堂,以及视频采访;致意课堂老师 Shannon Braun、Stephanie Harmon、Ken Mattingly、Jennifer McDaniel、Emily Roberts、Lisa Smith、Crystal Thayer 和 Melissa Vernon,感谢他们容忍我们进入课堂,捕捉与 7 策略有关的行动;致意他们的学生,感谢学生们愿意接受采访,讲述评价实践如何改变他们的学习;致意行政主管 Jennifer Mattingly 和 Becky Smith,以及家长 Judy Ponder,感谢他们反馈了这些实践对学生的影响。

同样地,还需要感谢审阅过第一版的教育家,他们对第一版的优点给予了肯定,也对本书的修改与增补提出了意见,他们是:瓦尔登大学的 Katrina Hunter-Mintz;瓦利市州立大学的 Alan Olson;坎贝尔县学校的 Connie Pohlgeers;西华盛顿大学的 Rosalie M. Romano;吉尔默独立学区的 Sigrid Yates。他们深思熟虑后的反馈对修订来说是无比宝贵的。

最深的谢意要献给我的女儿 Claire,感谢她作为一个学习者,从幼儿园到大学期间

一直面对许多相互矛盾的评价练习,还要感谢她愿意深刻表述这些评价的影响。感谢我的丈夫 Steve,在写这本书的时候,他的工作和业余生活都缺少我的陪伴,但他对此表达了爱、理解和愉快。最后,我要感谢许许多多的老师和管理人员,是他们分享了自己在课堂或者辖区中使用7策略的例子,他们的工作充实和丰富了本书。

Jan Chappuis

俄勒冈州波特兰市

2014年4月

## 第2版简介

自从五年前《学习评价7策略：支持学习的可行之道》的第1版问世后，教育者们对形成性评价的实践有了更深入的理解，并且发表了更多关于有效实践的研究。本书的第2版在原有的基础上进行了诸多改动，包括更多的新研究、策略的拓展实例，以及补充说明，以便能更好地用于合作学习。所做的改动具体如下。

### 研究

补充了目标导向研究的信息。这些研究探讨了目标导向对学生动机的潜在影响，以及对课堂学习文化的建设有哪些贡献。

为目标设定的应用提供了研究基础。

根据 John Hattie 解释“反馈回路”(feedback loop)重要性，以及如何用于实践促进学习的两个研究，归纳出了更有效使用策略5和6的方法。

基于评价项目和任务的教学推动力(instructional traction)研究，更深入地解释了如何叩诊学生的需求。

### 策略使用的例子

更新了内容和例子，澄清了“形成性评价是什么”和“如何最有效地运用形成性评价”。

提供了更多的不同层面上实施策略的例子。

收纳了一些轶事，是任课老师对运用的评价策略、策略对学习的影响，以及学生反应的介绍。

对评分问题的进一步处理。

一只光盘，载有小学、初中、高中老师运用策略于学生的视频。\*

光盘还载有可供师生使用的可编辑模板。

---

\* 中文版不包含光盘。——编辑注

## 合作学习

每章最后呈现的活动可以帮助更好地实施策略。这些活动可以独立完成,也可以合作完成。

光盘中包含的可编辑表格与章节最后的活动配套使用。

针对同伴学习、学习小组、在职课堂和大学课堂等情境的文本学习,指导师生如何创设和开展合作学习。

# 简明目录

第 1 章	支持学习的评价 .....	1
第 2 章	我将去哪里？明确学习目标 .....	23
第 3 章	我现在在哪儿？有效反馈 .....	66
第 4 章	我现在在哪里？自我评价和目标设定 .....	103
第 5 章	我如何缩小差距？诊断聚焦性教学的需要 .....	146
第 6 章	我如何缩小差距？聚焦性练习和修改 .....	167
第 7 章	我如何缩小差距？追踪、反思和分享学习 .....	192

# 目 录

第 1 章 支持学习的评价	1
形成性评价是什么	2
终结性评价	3
同一种评价的两种用途：形成性和终结性	4
形成性评价影响最大化的要求	4
高效的形成性评价实践	5
教师手中的形成性评价	5
学生手中的形成性评价	6
学习评价 7 策略	7
我将去哪里？	8
我现在在哪里？	9
我如何缩小差距？	9
策略的系列性	10
目标导向、对学生动机的影响，以及与 7 策略的联系	10
学习导向	11
表现和自我卷入导向	12
完成任务导向	12
学习评价 7 策略对课堂学习文化的贡献	13
形成性评价实践和评分的有关问题	13
不给足够的时间练习	14
给服从评分，而不给学习评分	14
曲解成就	14
考虑改变	14
结论	15
下文提示	16
扩展阅读	16
第 1 章的理解和运用	17

<b>第2章 我将去哪里? 明确学习目标</b>	23
前提: 明确学习目标	24
学习目标类型	24
评价方法与学习目标的匹配	26
解构复杂的内容标准	27
策略1: 为学生提供清晰易懂的学习目标愿景	27
分享目标全文	29
将学习目标转化为亲学生型的语言	29
与学生分享学习目标的方法	31
用评价量规传递学习目标	35
何时分享学习目标	48
监控学生有意学习的意识	48
策略2: 用好作业和差作业作为样板和范例	49
选择题的好作业和差作业范例	50
书面作答的好作业和差作业范例	50
评价量规的好作业和差作业范例	50
策略1和策略2的应用示例	54
推理的场景	54
策略1和策略2的小学应用	56
策略1和策略2的中学应用	56
结论	59
第2章的理解与应用	59
<b>第3章 我现在在哪儿? 有效反馈</b>	66
策略3: 在学习进程中有规律地提供描述性反馈	66
好反馈的作用	67
注意	67
有效反馈的特征	67
提供反馈的建议	81
图片提示或者符号提示	81
评价对话录	84
同伴反馈	89
搭建同伴反馈会议的“脚手架”	90
同伴小组回应	92
结论	96
第3章的理解和应用	96

<b>第 4 章 我现在在哪里? 自我评价和目标设定</b> .....	103
<b>策略 4: 教学生进行自我评价以及为进一步学习设定目标</b> .....	103
自我评价对学生学业成就的影响 .....	103
反馈和自我评价相结合的作用 .....	104
同伴评价和自我评价的作用 .....	104
自我评价与有意学习相结合 .....	105
关于自我评价的准确性 .....	106
<b>自我评价、理由、目标设定和行动计划</b> .....	107
十个快速自我评价创意 .....	108
选择性作答和书面作答的自我评价和目标设定 .....	111
有评价量规的自我评价 .....	122
<b>设立目标与制定计划</b> .....	131
帮助学生创设目标和制定计划 .....	133
提高持久性,努力实现目标 .....	133
协商学习目标和计划 .....	137
<b>结论</b> .....	139
<b>第 4 章的理解和应用</b> .....	139
<b>第 5 章 我如何缩小差距? 诊断聚焦性教学的需求</b> .....	146
<b>策略 5: 根据学生的学习需求,确定下一步教学</b> .....	146
<b>学习需求的类型</b> .....	148
未完全理解引起的错误 .....	148
推理缺陷引起的错误 .....	149
错误概念引起的错误 .....	150
<b>用以确定学习需求类型的信息来源</b> .....	151
借助学习轨迹提供诊断性信息 .....	151
使用诊断性评价 .....	152
有可能的话避免重新教学 .....	158
<b>结论</b> .....	160
<b>第 5 章的理解与应用</b> .....	160
<b>第 6 章 我如何缩小差距? 聚焦性练习和修改</b> .....	167
<b>策略 6: 设计聚焦性教学,配以提供反馈的练习</b> .....	167
进一步的学习机会有重要影响 .....	168
<b>练习在学习中的作用</b> .....	169
安排练习时间 .....	169



用心练习 .....	170
难度水平 .....	171
渐进式成长的机会 .....	171
学生-指导练习 .....	173
互相学习 .....	173
聚焦教学和练习的策略 .....	173
用知识和推理学习目标支撑教学 .....	173
用表现评价任务和评价量规支撑教学 .....	179
过早评分 .....	181
结论 .....	185
第6章的理解与应用 .....	186
<b>第7章 我如何缩小差距? 追踪、反思和分享学习</b> .....	<b>192</b>
<b>策略7: 给学生提供机会去追踪、反思和分享他们的学习过程</b> .....	<b>192</b>
<b>学生追踪自己的学习</b> .....	<b>193</b>
记录任务和评价信息 .....	194
坚持写学习日志 .....	197
用记录袋收集证据 .....	198
关于比较的几句话 .....	201
<b>学生们反思自己的学习</b> .....	<b>201</b>
反思成长 .....	202
反思项目 .....	204
反思成就 .....	205
反思作为学习者的自己 .....	207
<b>学生分享自己的学习</b> .....	<b>209</b>
通过写作来分享 .....	210
参加会议 .....	211
结论 .....	215
尾声 .....	215
第7章的理解和应用 .....	216
<b>参考文献</b> .....	<b>223</b>
<b>索引</b> .....	<b>227</b>
<b>鸣谢</b> .....	<b>239</b>